

敦煌《八陽經》殘卷續綴

張涌泉 羅慕君

《八陽經》，亦稱《佛說天地八陽神咒經》、《佛說八陽神咒經》、《天地八陽神咒經》、《天地八陽經》、《八陽神咒經》，是我國早已失傳的佛教疑偽經之一，清代以前中國歷代藏經均未收入。後來，人們在敦煌文獻中發現了該經的大批寫本，據我們的普查，總數達 378 號之多。這些寫卷大多為殘卷或殘片，其中頗有本為同一寫卷而被撕裂為數號者。拙作《敦煌本〈八陽經〉殘卷綴合研究》¹（以下簡稱“《綴合》”）已將其中的 66 號綴合為 24 組。隨著搜集的全面和考訂的深入，更多可綴合的殘卷被發現。本文在《綴合》的基礎上，續綴《八陽經》殘卷 23 組。各組排列，按所存內容先後與完整程度為序。

一、BD8176 號+P.5579(6) 號

(1) BD8176 號（北 7621；乃 76）。見《國圖》²101/132B-137B³。11 紙。前部如圖 1 左上部所示，首題“佛說天地八陽經”，正文首 8 行中下殘，尾全，存 202 行，行約 17 字。《國圖》敘錄稱此為 7-8 世紀唐寫本，首紙 20 行為歸義軍時期後補，第 9、10 紙為 8 世紀後補，第 8、9 紙接縫處有 2 行重複。

(2) P.5579 (6) 號。見《法藏》34/268B。殘片。如圖 1 右下部所示，存中下部 7 殘行，前部另有約 6 行為空白。原卷無題，《敦煌遺書總目索引新編》⁴及《法藏》擬題“佛說天地八陽神咒經”。比對完整文本，滿行行約 17 字。

按：上揭二號內容上下相接，可以綴合。綴合後如圖 1 所示，P.5579 (6) 號殘片恰可補入 BD8176 號右下角缺損處，銜接處邊緣凹凸起伏皆吻合，上側接縫處原本分屬二片的“達”“導”“佛”“來”“愚”“神”等字、左下側接縫處原本分屬二片

¹ 《敦煌本〈八陽經〉殘卷綴合研究》，張涌泉、羅慕君，《中華文史論叢》，2014 年第 2 期，第 239-278 頁。

² “《國圖》”指《國家圖書館藏敦煌遺書》（146 冊），北京，北京圖書館出版社，2005-2013 年；“《法藏》”指《法藏敦煌西域文獻》（34 冊），上海，上海古籍出版社，1995-2005 年；“《俄藏》”指《俄藏敦煌文獻》（17 冊），上海，上海古籍出版社，1992-2001 年；“《寶藏》”指《敦煌寶藏》，臺北，新文豐出版公司，1981-1986 年；IDP 指國際敦煌項目網站。

³ “《國圖》101/132B-137B”指圖版出自《國圖》第 101 冊第 132 頁中欄至第 137 頁中欄。其中 A、B 分別代表上、下欄。下同。

⁴ 《敦煌遺書總目索引新編》，敦煌研究院，北京：中華書局，2000 年，第 336 頁。

的“貴”“多”“溫柔者”“正”等字皆得復合爲一。P.5579 (6) 號第1、2行尾字分別與BD8176 號第3、4行首字前後相接，依次爲“十/方相隨”⁵、“在大衆中/即從座起”。又二號行款格式相同（地腳高度近同，行約17字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“大”“世”“相”“者”“多”等字），可以參證。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1422B14-1425B01⁶，僅首部三四行底端略有殘缺，幾近完璧。

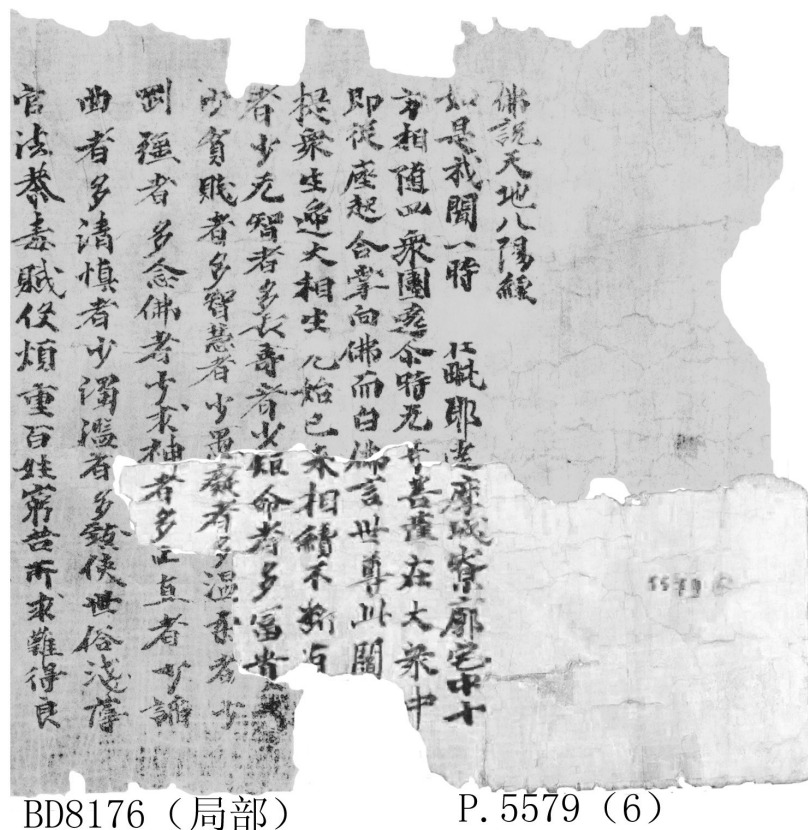


圖1 BD8176+P.5579 (6) 號綴合圖⁷

二、Дx.5992 號+Дx.5968 號

(1) Дx.5992 號。見《俄藏》12/309A。殘片。如圖2右部所示，存7殘行，首行爲經題，右殘，第2-5行上下殘，第6行、第7行僅存行端“續”字“命”字。拙作《俄藏未定名〈八陽經〉殘片考》⁸（以下簡稱“《殘片考》”）已指出此爲《八陽經》

⁵本文引經文以“/”表示兩號邊緣，“⊗”表示殘字，“□”表示缺字，“⊗”、“□”後跟“（）”表示補入殘字或缺字。

⁶“《大正藏》T85/1422B14-1425B01”指存文對應《大正藏》第85卷1422頁中欄第14行至1425頁中欄第1行。“A、B、C”分別表示“上、中、下”欄。下同。

⁷本文綴合圖版在綴接處保留狹小空白以示殘卷邊緣，並通過設置顏色深淺來區分不同的殘片。

⁸《俄藏未定名〈八陽經〉殘片考》，張涌泉、羅慕君，《敦煌研究》，2014年第3期，第160-178頁。

殘片。比勘完整文本，滿行行約 17 字。

(2) Дх.5968 號。見《俄藏》12/299A。殘片。如圖 2 左部所示，存 15 殘行，前後及每行下部皆有殘泐，第 5-6 行上部各缺 1 字。原卷缺題，《俄藏》未定名。《殘片考》已指出此為《八陽經》殘片。比勘完整文本，滿行行約 17 字。

按：雖然 Дх.5992 號字迹磨滅、紙張變形嚴重，但通過殘字和內容仍可判斷上揭二號當可綴合。綴合後如圖 2 所示，右側接縫處 Дх.5992 號所存殘筆正可依次補全 Дх.5968 號所存“如”“是”“一”“時”四殘字；斜下側接縫處第 2 行的“佛”字與第 5 行的“生”字亦可補全。而第 3、4、6、7 行接痕處的內容也前後相接，依次為“四/☐（衆）圍繞”“即從座/☐（起）”“☐（相）續/不斷”“☐（短）命/者多”。其中“續”“命”二字位置不契合，據《俄藏》圖版，疑因殘片散落後粘裱位置不當所致。又二號行款格式相同（行約 17 字，行距、字距、字體大小相近）；書風字迹似同，可以參證。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1422B14-1422C04。

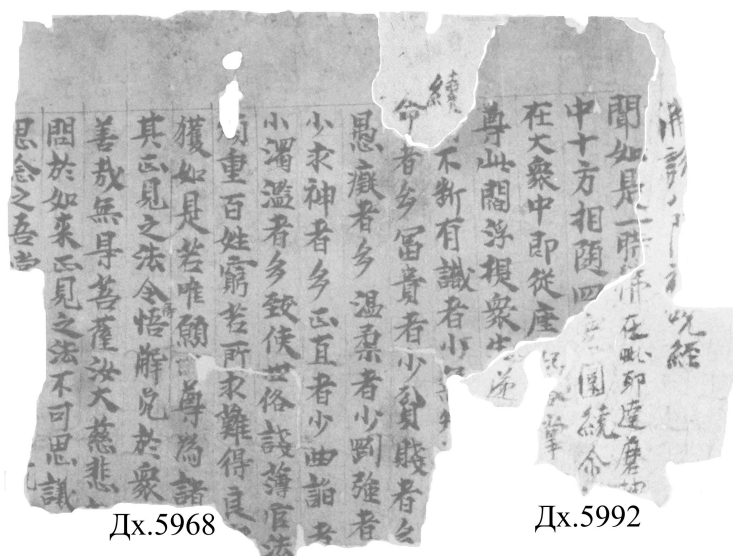


圖 2 Дх.5992 號+Дх.5968 號綴合圖

三、S.9814 號 aa+S.9814 號 ac

(1) S.9814 號 aa。見 IDP。殘片。如圖 3 上部所示，存 18 殘行。原卷無題，IDP 未定名。

(2) S.9814 號 ac。見 IDP。殘片。如圖 3 右下角所示，僅存“☐（尊）為”2 字。IDP 未定名。

按：據殘存文字推斷，上揭二號應皆為《八陽經》殘片，且二片內容上下相接，可以綴合。綴合後如圖 3 所示，S.9814 號 ac 係從 S.9814 號 aa 上脫落的碎片，二號綴接處邊緣嚴絲合縫，原本分屬二片的“尊”字復合為一。且 S.9814 號 ac 上的“為”

字與 S.9814 號 aa 上多次出現的“爲”字寫法均近似。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1422B27-1422C20。



圖 3 S.9814 號 aa+S.9814 號 ac 綴合圖

四、S.3382 號+S.10044 號

(1) S.3382 號。見《寶藏》28/170B-174A。局部如圖 4 上部所示，首 6 行下殘，尾全，存 137 行，行約 23 字。尾題“八陽神呪經卷”。

(2) S.10044 號。見 IDP。殘片。如圖 4 右下部所示，存 2 殘行。原卷無題，IDP 未定名。

按：據殘存文字推斷，後一號亦為《八陽經》殘片，且與前一號內容上下相接，可以綴合。綴合後如圖 4 所示，S.10044 號所存二行上接 S.3382 號第 5、6 行，綴接處原本分屬二號的“无”“惡”二字得以復合為一；S.10044 號所存二行行末分別與 S.3382 號第 6、7 行首部文字相連為“既得人/身”“受/種種罪苦”，中無缺字。又二號行款格式相同（行約 23 字，行距、字距、字體大小相近）；書風字迹似同（比較二號共有的“菩薩”“衆生”“得”“人”“苦海”等字），可以參證。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1422C03-1425B03。

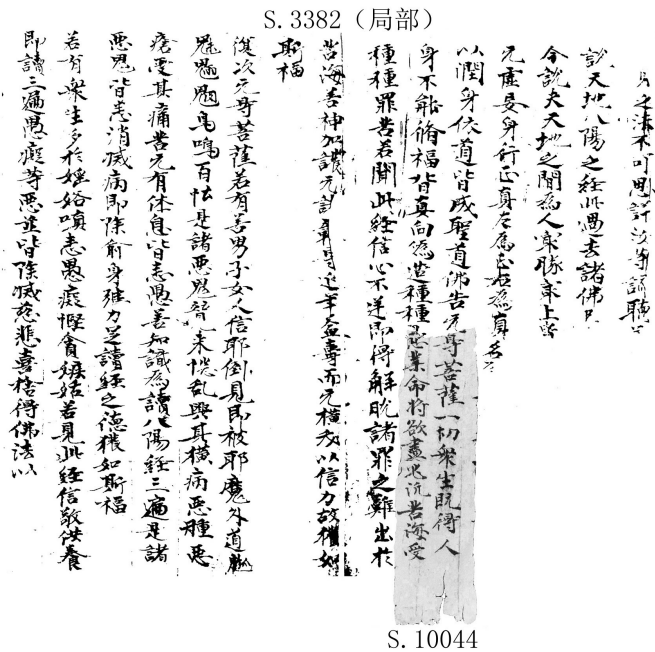


圖 4 S.3382 號+S.10044 號綴合圖

五、Дx.5672 號+BD11616 號

(1) Дx.5672 號。見《俄藏》12/214A。殘片。如圖 5 右片所示，存 12 行，每行存上部 4-8 字，夾行有藏文標注。原卷無題，《俄藏》未定名。

(2) BD11616 號 (L1745)。見《國圖》109/304A。殘片。如圖 5 左片所示，存 11 行，每行存上部 7-9 字，夾行有藏文標注。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經（藏文標注本）”。《國圖》敘錄稱此為 7-8 世紀唐寫本。

按：據殘存文字推斷，前一號亦應為《八陽經》殘片。且二號行款格式相同（天頭等高，滿行行皆約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“復次”“无”“若”“有”“讀”“此經三遍”等字），夾行皆有藏文標注，很可能為同一寫卷之撕裂。但二號內容并不直接相連，比勘完整文本，中缺約 7 行。綴合示意圖如圖 5 所示。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1422C15-1423A19。



圖 5 Дx.5672 號+BD11616 號綴合示意圖

六、BD11254 號+BD2061 號

(2) Дx.11813 號。見《俄藏》15/338A。殘片。如圖 7 左上部所示，僅存 9 行，每行存中部 4–6 字（第 7 行空白無文字）。原卷無題，《俄藏》未定名。

(3) Дx.12573 號。見《俄藏》16/144B。如圖 7 左下部所示，殘片，存 9 殘行，每行存中部 3–6 字（第 7 行空白無文字）。原卷無題，《俄藏》未定名。

按：上揭三號應皆為《八陽經》殘片，且內容前後相承或相近，可以綴合。綴合後如圖 7 所示，其中 Дx.11813 號與 Дx.12573 號上下相接，斷痕吻合，拼合處第 1、2 行的“解”“他”二字得成完璧，第 3–6、8–9 行的文句前後銜接，依次為“或/在山澤”“善神衛/護”“多於妄語/誇語”“永除四/過”“父/母有罪”“☐☐（其子）/即為讀斯☐（經）☐☐☐（典七遍）”，中無缺字。Дx.11850 號與 Дx.11813 號+Дx.12573 號難以直接綴合，比對完整寫本，其間約缺三行。但此號與後二號行款格式相同（滿行行約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較三號共有的“為”“得”字及豎、豎勾、捺等相同筆畫），可以為證。三號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423A01–1423A19。

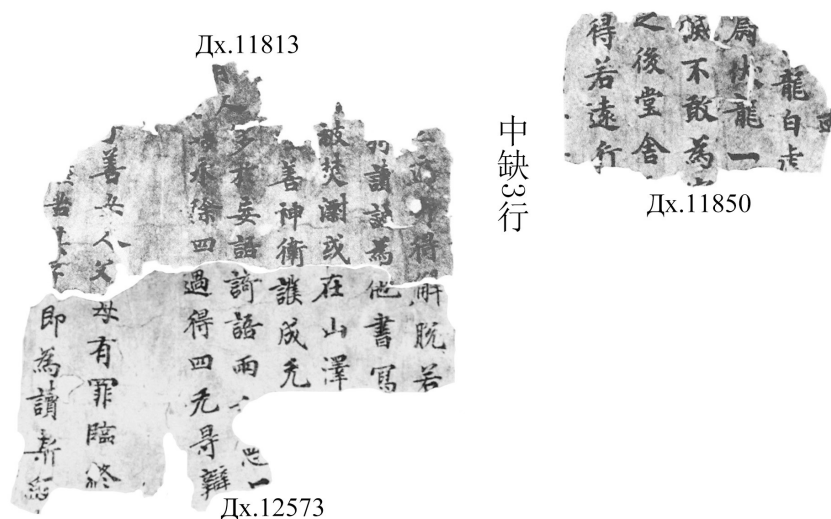


圖 7 Дx.11850 號+Дx.11813 號+Дx.12573 號綴合示意圖

八、Дx.12554 號+Дx.12586 號+Дx.12790 號

(1) Дx.12554 號。見《俄藏》16/143A。殘片。如圖 8 右上部所示，存 7 殘行，每行存上部 5–9 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。

(2) Дx.12586 號。見《俄藏》16/146B。殘片。如圖 8 右下部所示，存 6 殘行，每行存中部 2–5 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。

(3) Дx.12790 號。見《俄藏》16/170A。殘片。如圖 8 左部所示，存 12 行，行約 17 字，首行僅存中部三殘字，次行及第 8–11 行上部略有殘泐，末行僅存一二字右側殘筆。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。

按：《殘片考》業已指出上揭三號皆為《八陽經》殘片。今謂此三號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 8 所示，Дx.12554 號乃 Дx.12790 號右上角脫落的殘片，復位後邊緣弧線吻合，綴接處“或”“敢博噬善神”六字得成完璧。Дx.12586 號上接 Дx.12554 號，左接 Дx.12790 號，接縫處“得”“山”二字筆畫契合。雖然由於紙張變形嚴重，Дx.12586 號右上角無論是邊緣還是殘字都無法與 Дx.12554 號完全吻合，但如圖 8 右下角附圖所示，通過處理還是可以看到，Дx.12554 號第 1、3 行行末的殘筆正是 Дx.12586 號第 1、3 行首字“貴”“被”二字的殘損部分。又第 2、5 行內容相接，依次為“兄恭弟順/夫妻□□(和睦)”，“為/他書寫”。又三號行款格式相同(滿行行約 17 字，行距、字距、字體大小相近)，書風字迹似同，可以參證。三號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423A07-1423A25。



圖 8 Дx.12554 號+Дx.12586 號+Дx.12790 號綴合圖
(右下角為前二號銜接處經處理後的局部示意圖)

九、 Дx.2749 號+?+Дx.6651 號+Дx.502 號+?+Дx.1799 號+?
+Дx.1955 號

(1) Дx.2749 號。見《俄藏》10/25B。殘片。如圖 9 右側所示，存 4 行(末行僅存右部殘筆)，每行存中部 3-4 字。原卷無題，《俄藏》擬題“佛說天地八陽神咒經”。

(2) Дx.6651 號。見《俄藏》13/165A。殘片。如圖 9 中右部所示，存 3 行，每行存下部 5-11 字。原卷無題，《俄藏》未定名。《殘片考》指出此為《八陽經》殘片。

(3) Дх.502 號。見《俄藏》6/322B。殘片。如圖 9 中部所示，存 3 行，每行存下部 10–11 字。原卷無題，《俄藏》擬題“佛說八陽神咒經”。

(4) Дх.1799 號。見《俄藏》6/322B。殘片。如圖 9 中左部所示，存 6 行，每行 17–18 字，前 3 行完整，後 3 行下部殘泐。原卷無題，《俄藏》擬題“佛說八陽神咒經”。

(5) Дх.1955 號。見《俄藏》6/322B。殘片。如圖 9 左側所示，存 5 行，每行下部殘缺，且前後行僅存若干殘字。原卷無題，《俄藏》擬題“佛說八陽神咒經”。

按：(1) (3) (4) (5) 四殘片《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》均擬題“佛說八陽神咒經”，並指明可以綴合⁹；《俄藏》將 Дх.1955、Дх.1799 號一併列在 Дх.502 號下，但排列順序有問題。今謂上揭五號皆為同一寫卷之撕裂，可以綴合。綴合示意圖如圖 9 所示，其先後順序為 Дх.2749、Дх.6651、Дх.502、Дх.1799、Дх.1955 號。據首尾完整的 P.2098 號經本，可以推知 Дх.2749 號與 Дх.6651 號間缺 68 行；Дх.6651 號與 Дх.502 號可以直接綴合，銜接處原本分屬二號的“讀”“得大吉利”五字得以復合為一；Дх.502 號與 Дх.1799 號間缺 1 行；Дх.1799 與 Дх.1955 號間缺 5 行。此五號抄寫行款格式相同（天頭地脚高度等同，行約 17 字，字體大小相近、字間距相近），書風相似（橫細豎粗，筆意相連），書迹似同（比較 Дх.2749 號與 Дх.1799 號皆有的“成”字、Дх.6651 號與 Дх.502 號皆有的“讀”“經”“得”三字、Дх.502 號與 Дх.1799 號皆有的“多”“佛”“皆”三字、Дх.6651 號與 Дх.1799 號皆有的“富”“而”“言”三字、Дх.1799 號與 Дх.1955 號皆有的“者”“善男子”等字），可資佐證。五號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423A12–1424A22。

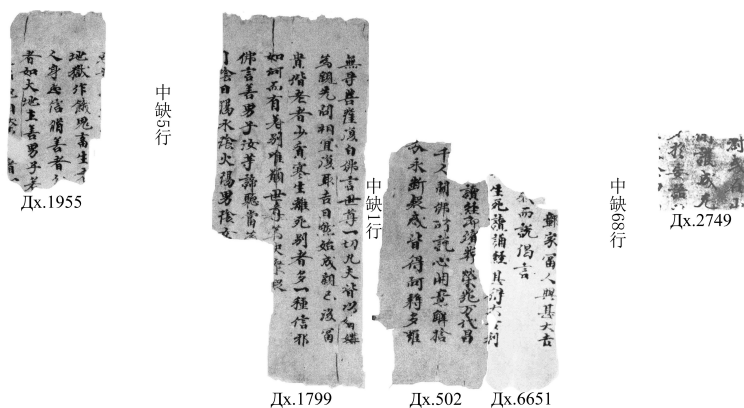


圖 9 Дх.2749 號+?+Дх.6651 號+Дх.502 號
+?+Дх.1799 號+?+Дх.1955 號綴合示意圖

⁹ 《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》，[俄] 孟列夫，袁席箴、陳華平譯，上海：上海古籍出版社，1999 年，

十、BD10068 號+BD4785 號

(1) BD10068 號 (L197)。見《國圖》107/109A。殘片。如圖 10 右部所示，存 2 殘行，次行上部七字僅存右部殘形。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此為 9-10 世紀歸義軍時期寫本。

(2) BD4785 號 (北 7636；號 85)。見《國圖》64/22-28。7 紙。前部如圖 10 左部所示，首殘尾全，存 149 行，行約 17 字，首行僅存上部 11 字左部殘形。尾題“佛說八陽神咒經”。楷書。有烏絲欄。《國圖》敘錄稱此為 9-10 世紀歸義軍時期寫本。

按：上揭二號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 10 所示，BD10068 號與 BD4785 號左右上下相接，斷痕吻合，銜接處原本分屬二片的“地獄而生天上見”七字復合為一。且二號行款格式相同（皆有烏絲欄，行約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“无”“法”“讀”“佛”等字），可資參證。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423A19-1425B03。



圖 10 BD10068 號+BD4785 號綴合圖



圖 11 S.10130 號+BD5560 號+BD10765 號綴合圖

十一、S.10130 號+BD5560 號+BD10765 號

(1) S.10130 號。見 IDP。殘片。如圖 11 右上部所示，存 4 殘行，每行存中上部 4-7 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，IDP 未定名。

(2) BD5560 號 (北 7637；珍 60)。見《國圖》75/50A-53B。6 紙。前部如圖 11 中左部所示，首殘尾全，存 147 行，行 17 字，前四行中上部、前三行下部頗有殘

上册第 484 頁，下册第 396-398 頁。其中，下册第 396 頁 2697 條稱 Дх.2749 號“與本書 1252 (即 Дх.509 號) 及 2701 (即 Дх.1799 號、Дх.1955 號) 均屬同一寫卷”，但 Дх.509 號與 Дх.2749 號行款字迹皆不同；又下册第 397 頁 2701 條稱 Дх.1799 號、Дх.1955 號“與本書編目為 1251 (即 Дх.502 號) 的殘卷直接相銜接”，可知 2697 條所記“1252”當為“1251”之誤，而 Дх.502 號與 Дх.1799 號間缺 1 行，孟錄稱可“直接相銜接”，亦未確。

泐。尾題“佛說八陽神咒經”。楷書。有烏絲欄。《國圖》敘錄稱此為7-8世紀寫本。

(3) BD10765號(L894)。見《國圖》108/136B。殘片。如圖11右下角所示，僅存3殘行，每行存下部5-6字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此為9-10世紀歸義軍時期寫本。

按：據殘存文字推斷，S.10130號亦為《八陽經》殘片，比勘完整文本，滿行行約17字。又S.10130號與BD10765號皆為從BD5560號上脫落的殘片，綴合後如圖11所示，S.10130號補入BD5560號右上角，BD10765號補入BD5560號右下角，綴接處邊緣完全吻合，烏絲欄密合無間，接縫處原本分屬二片的“夷心不”“作”“供養得”“正”“信”“故”等字皆得復合為一。又三號行款格式相同（天頭或地脚等高，有烏絲欄，行約17字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較前二號共有的“菩薩”“佛”“无”等字，後二號共有的“經”“行”等字），可資佐證。三號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423A22-1425B03。

又，上揭三號既可綴合為一，而《國圖》敘錄稱BD05560號為7-8世紀唐寫本，BD10765號為9-10世紀歸義軍時期寫本，斷代不一，當再斟酌。

十二、“Дx.3102號B+Дx.4312號B”+Дx.5326號

(1) Дx.3102號B+Дx.4312號B。見《俄藏》10/187A。殘片。如圖12右部所示，《俄藏》已把二號綴合為一，共存9行，每行存下部6-13字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》擬題“佛說天地八陽神咒經”。

(2) Дx.5326號。見《俄藏》12/98A。殘片。如圖12左部所示，存9行，每行存中部3-11字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。

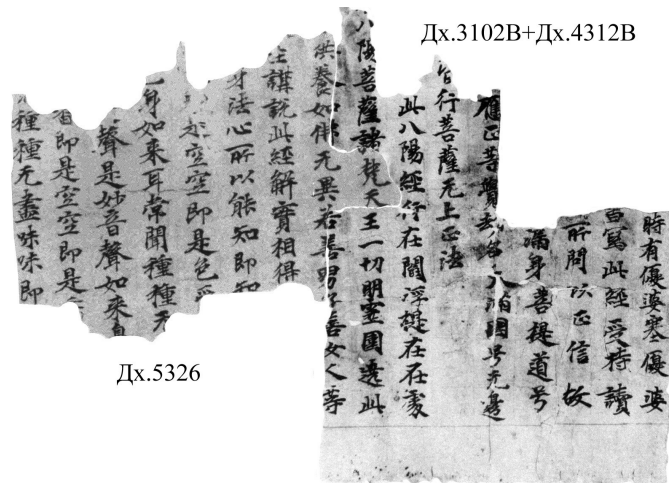


圖12 “Дx.3102號B+Дx.4312號B”+Дx.5326號綴合圖

按：後一號亦為《八陽經》殘片，且與前一號內容前後相承，可以綴合。綴合後

如圖 12 所示，Дx.5326 號右邊緣與 Дx.3102 號 B+Дx.4312 號 B 左邊緣橫縱曲直吻合無間，銜接處原本分屬二片的“供養如佛”“諸”“若善男子”等字復合爲一。又二號行款格式相同（皆有烏絲欄，行約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“此經”“所”“以”“无”“法”等字），可資佐證。二號綴合後，所存文字參見《大正藏》T85/1423A22-1423B10。

十三、Дx.9902 號+BD7976 號

(1) Дx.9902 號。見《俄藏》14/211B。殘片。如圖 13 右上部所示，存 12 行，每行存上部 2-10 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。

(2) BD7976 號（北 7640；文 76）。見《國圖》100/46A-49A。6 紙。前部如圖 13 左下部所示，首殘尾全，存 137 行，行約 17 字，前 11 行上殘。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此爲 9-10 世紀歸義軍時期寫本。



圖 13 Дx.9902 號+BD7976 號綴合圖

按：據殘存文字推斷，前一號亦應爲《八陽經》殘片，且與後一號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 13 所示，BD7976 號右側邊緣與 Дx.9902 號左側邊緣的“聲聲”“色身”四字的殘筆恰可拼合；比對完整文本，第 2 行綴接處相連爲“成菩提道/号曰”，中無缺字；第 3 行、第 5-10 行中部留白高度與所缺字數皆相符，依次爲“國[](号) / [](无) / 邊”、“此八陽[](經) / [](行) [](在) 閻浮提”、“諸梵/[] [](天王，一) / 切明靈”、“如佛无[](異) / [](若) / [](善) 男子”、“[](深) / [](達) / [](實) 相”、“所/[] [](以能) / 知即知”、“色即是/[] [](空，空) / 即是色”；第 9-11 行 BD7976 號行末與第 10-12 行 Дx.9902 號行首前後相接，依次爲

“慧眼常見/種種无盡色”、“受相(想)行/識亦空”、“耳常聞種種无盡/聲”。又二號行款格式相同(天頭等高,有烏絲欄,行距、字距、字體大小相近),書風字迹似同(比較二號共有的“男”“子”“善”“无”“是”“空”“色”等字),可資參證。二號綴合後,所存內容參見《大正藏》T85/1423A24-1425B01。

十四、Dx.3948 號+BD7045 號

(1) Dx.3948 號。見《俄藏》11/106B。殘片。如圖 14 右中部所示,存 3 殘行。楷書。有烏絲欄。原卷無題,《俄藏》未定名。《敦煌佛經字詞與校勘研究》定名為“佛說天地八陽神咒經”⁹。

(2) BD7045 號(北 7643;龍 45)。見《國圖》95/67-73。6 紙。前部如圖 14 左部所示,首殘尾全,存 126 行,行約 19 字,首 3 行中上殘。尾題“佛說八陽神咒經一卷”。楷書。有烏絲欄。《國圖》敘錄稱此為 9-10 世紀歸義軍時期寫本。

按:前一號係從後一號上脫落的殘片,可以完全綴合。綴合後如圖 14 所示,Dx.3948 號正可補入 BD7045 號右中部殘損處,邊緣及烏絲欄皆吻合;上側銜接處“善/男子”內容相接,左側接縫處“子此六根”四字得成完璧,下側接縫處“是”“即”“顯”三字復合為一。且二號行款格式相同(有烏絲欄,行距、字距、字體大小相近),書風字迹似同(比較二號共有的“是”“空”“即”“法”等字),可資參證。二號綴合後,所存內容參見《大正藏》T85/1423B12-1425B03。



圖 14 Dx.3948 號+BD7045 號綴合圖

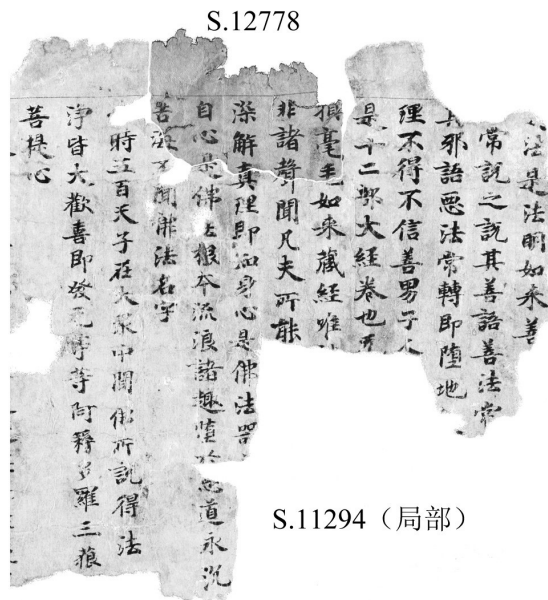


圖 15 S.11294 號+S.12778 號綴合圖

⁹ 《敦煌佛經字詞與校勘研究》，曾良，廈門：廈門大學出版社，2010 年，第 214 頁。

十五、S.11294 號+S.12778 號

(1) S.11294 號。見 IDP。殘片。如圖 15 淺色部分所示，存 29 行。楷書。有烏絲欄。原卷無題，IDP 未定名。

(2) S.12778 號。見 IDP。殘片。如圖 15 深色部分所示，存 5 殘行。楷書。有烏絲欄。原卷無題，IDP 未定名。

按：據殘存文字推斷，上揭二號皆為《八陽經》殘片，且其內容上下相接，可以綴合。綴合後如圖 15 所示，S.12778 號係從 S.11294 號上部脫落的殘片，接縫處斷痕吻合，原本分屬二號的“毫毛”“聲”“真”“是”“海”六字皆得復合為一，縱橫烏絲欄亦對接無間。又二號行款格式相同（天頭等高，有烏絲欄，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同，可資參證。二號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423B14-1423C16。

十六、BD9174 號+BD11957 號+BD9178 號

(1) BD9174 號 (陶 95)。見《國圖》105/119B-121B。4 紙，紙高 25 釐米。後部如圖 16 右上部所示，首尾皆殘，存 86 行，行 18 字左右，前 10 行、第 18-30 行、後 17 行中下殘。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此卷為 8-9 世紀吐蕃統治時期寫本。

(2) BD11957 號 (L2086)。殘片。見《國圖》110/171B。如圖 16 右下部所示，存 17 行，每行存下部 9-10 字（首行僅存左側殘筆）。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《國圖》擬題“天地八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此為 9-10 世紀歸義軍時期寫本。

(3) BD9178 號 (陶 99)。見《國圖》105/126B-127A。1 紙，紙高 25 釐米。如圖 16 左側所示，首缺尾全，存 28 行，行 18 字左右。尾題“佛說八陽神咒經”。楷書。有烏絲欄。《國圖》敘錄稱此卷為 8 世紀唐寫本。

按：上揭三號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 16 所示，BD11957 號乃 BD9174 號末段下部脫落的部分，斷痕吻合，BD11957 號首行殘筆正是 BD9174 號倒 17 行下部所撕裂，二號拼合，“是色識耳是聲識鼻是”九字得成完璧；又中部銜接處原本分屬二號的“觸”“分”“中”“天”“現”“中”“大”“地”“蕩”“獄”等字亦得復合為一；縱橫烏絲欄亦可對接吻合。又 BD9174 號+BD11957 號的末行與 BD9178 號首行在內容上前後相接（“一切罪人，俱得/離苦，皆發無上菩提心”），二號銜接處斷痕吻合，BD9178 號首行右側還依稀保留著 BD11957 號末行“切”字的殘筆。又 BD9178 號與 BD9174 號+BD11957 號紙高相同，行款格式相同（天頭、地腳等高，有烏絲欄，行約 18 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較三號共有的“一”“切”“佛”“无”等字），可資參證。三號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1423B28-1425B03。

上揭三號既屬同卷，而《國圖》敘錄却分別斷作 8-9 世紀吐蕃統治時期寫本、9-10 世紀歸義軍時期寫本、8 世紀唐寫本，斷代不一，宜再斟酌。



圖 16 BD9174 號+BD11957 號+BD9178 號綴合圖

十七、 $\Gamma x.11843$ 號+ $\Gamma x.11896$ 號+ $\Gamma x.11852$ 號+ $\Gamma x.11898$ 號+ $\Gamma x.11910$ 號
+ $\Gamma x.11815$ 號

(1) $\Gamma x.11843$ 號。見《俄藏》15/342A。殘片。如圖 17 右上部所示，存 7 殘行，每行存中部 7-10 字。原卷無題，《俄藏》未定名。

(2) $\Gamma x.11896$ 號。見《俄藏》15/351A。殘片。如圖 17 右下部所示，存 5 殘行，每行存下部 4-6 字。原卷無題，《俄藏》未定名。

(3) $\Gamma x.11852$ 號。見《俄藏》15/343A。殘片。如圖 17 中右下部所示，存 9 殘行，每行存下部 1-6 字（其中第 4 行空白）。原卷無題，《俄藏》未定名。

(4) $\Gamma x.11898$ 號。見《俄藏》15/351B。殘片。如圖 17 中上部所示，存 10 殘行，每行存中部 4-10 字。原卷無題，《俄藏》未定名。

(5) $\Gamma x.11910$ 號。見《俄藏》16/002A。殘片。如圖 17 中左下部所示，存 8 殘行，每行存下部 2-6 字（其中第 4、7 行空行）。原卷無題，《俄藏》未定名。

(6) $\Gamma x.11815$ 號。見《俄藏》15/338B。殘片。如圖 17 中左上部所示，存 10 殘行，每行存中部 3-11 字。原卷無題，《俄藏》未定名。

按：《殘片考》業已指出上揭六號皆為《八陽經》殘片，今謂此六號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 17 所示： $\Gamma x.11843$ 號與 $\Gamma x.11896$ 號上下邊緣契合，接縫處“復”“惡”“水”“少以”五字合而為一； $\Gamma x.11843$ 號+ $\Gamma x.11896$ 號左下側邊緣與 $\Gamma x.11852$ 號右側邊緣吻合，接縫處“乃”字左右拼合，“子孫興/盛”、“ $\square\square\square$ (甚大吉) / \square (利)”二句內容前後相連； $\Gamma x.11852$ 號左上側邊緣與 $\Gamma x.11898$ 號右

下側邊緣吻合，接縫處“惣”“八”“菩”“和”四字上下拼合；Дx.11898 號左側邊緣與 Дx.11815 號右側邊緣契合，接縫處“前”字上下拼合；Дx.11910 號上邊緣與 Дx.11898 號+Дx.11815 號下側中部邊緣吻合，接縫處“曰”“曼”“言”三字上下拼合，“我等於/諸[](佛所)”、“擁護/受持”、“不善/之物”、“欲來惱/法師”四句內容前後相連。又此六片行款格式相同（比勘完整文本，滿行行約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較上揭各片交叉出現的“福”“人”“无”“善男子”“我”“經”“佛”“菩薩”“漏盡和”等字），可以參證。六號綴合後，所存內容參見《大正藏》T85/1424A18-1424B20。

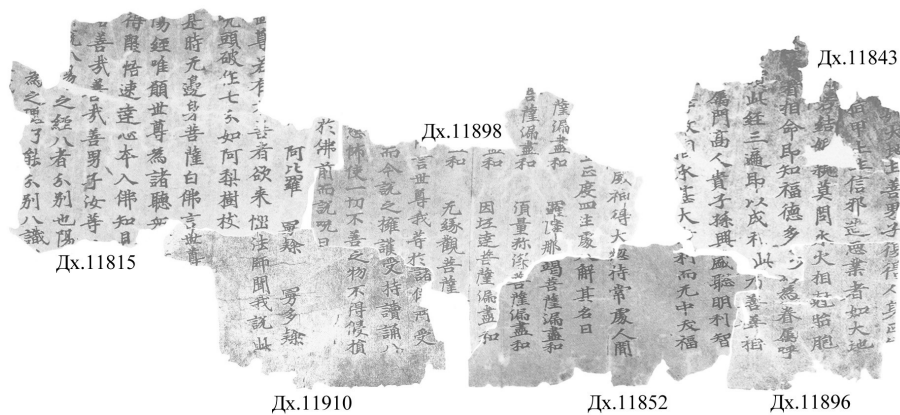


圖 17 Дx.11843 號+Дx.11896 號+Дx.11852 號+Дx.11898 號+Дx.11910 號+Дx.11815 號綴合圖

十八、“Дx.1958 號+Дx.2568 號”+Дx.6671 號

(1) Дx.1958 號+Дx.2568 號。見《俄藏》8/400A-400B。2 紙。《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》及《俄藏》已把此二號合而為一。前部如圖 18 左上部所示，首尾皆殘，存 29 行，行約 17 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》及《俄藏》定作“佛說天地八陽神咒經”。《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》稱此為 9-11 世紀寫本¹⁰。

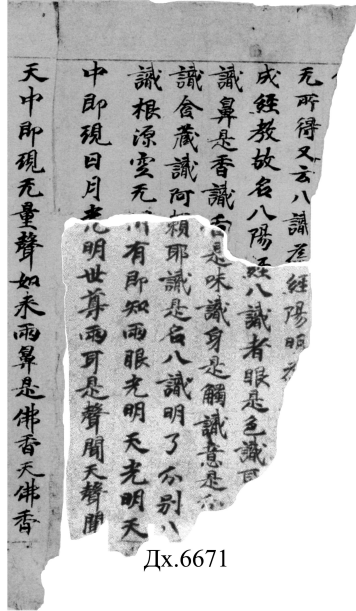
(2) Дx.6671 號。見《俄藏》13/173A。殘片。如圖 18 右下部所示，存 6 行，每行存中下部 4-12 字。原卷無題，《俄藏》未定名。

按：後一號亦為《八陽經》殘片，且與前二號內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 18 所示，Дx.6671 號係從 Дx.1958 號+Дx.2568 號右下角脫落的殘片，補入後，斷痕吻合，第 4-6 行基本完整，前三行行末則仍略有殘泐；Дx.6671 號第 4-6 行尾字分別與 Дx.1958 號+Дx.2568 號第 5-7 行首字前後相接，連同上下文依次為“[](八) /識根源”、“光明天/中”、“聲[](聞) /天中”，中無缺字；上側接縫處原本分屬二片的“經”“香”“賴”“所”“光”五字得以復合為一。又三號行款格式相同（皆有烏絲欄，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較 Дx.6671 號與 Дx.1958

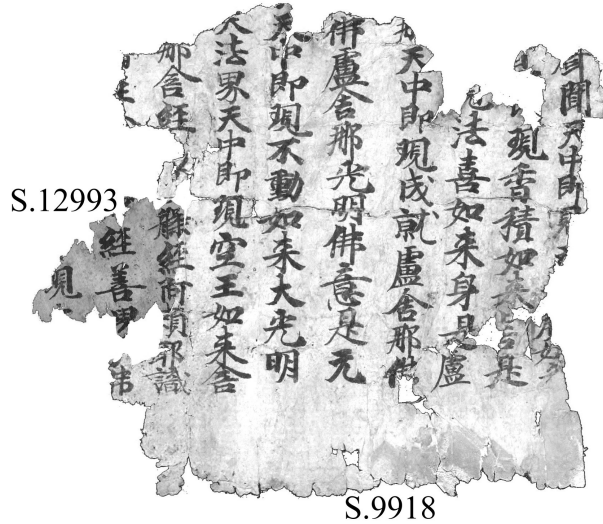
¹⁰ 《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》下冊第 398 頁。

號+Дx.2568 號共有的“經”“兩”“天”“識”等字), 可資參證。三號綴合後, 所存內容參見《大正藏》T85/1424B21-1425A07。

Дx.1958+Дx.2568 (局部)



Дx.6671



S.12993

S.9918

圖 18 Дx.1958 號+Дx.2568 號+Дx.6671 號綴合圖

圖 19 S.9918 號+S.12993 號綴合圖

十九、S.9918 號+S.12993 號

(1) S.9918 號。見 IDP。殘片。如圖 19 右部所示, 存 9 行, 每行存中下部 5-12 字。楷書。原卷無題, IDP 未定名。

(2) S.12993 號。見 IDP。殘片。如圖 19 左部所示, 存 3 行, 每行存中部 2-4 字。楷書。原卷無題, IDP 未定名。

按: 據殘存文字推斷, 上揭二號當皆為《八陽經》殘片; 且其內容前後相承, 可以綴合。綴合後如圖 19 所示, S.12993 號係從 S.9918 號左下側脫落的殘片, 復位後斷痕吻合, 銜接處原本分屬二片的“槃經阿賴”四字得以復合為一。又二號行距、字距、字體大小相近, 共有的“經”字及部件“見”寫法近同, 可資參證。二號綴合後, 所存文句參見《大正藏》T85/1424B28-1424C09。

二十、S.10655 號+S.10656 號

(1) S.10655 號。見 IDP。殘片。如圖 20 上部所示, 存 11 行, 每行存中部 5-9 字。楷書。原卷無題, IDP 未定名。

(2) S.10656 號。見 IDP。殘片。如圖 20 下部所示, 存 9 殘行, 每行存 3-5 字。楷書。原卷無題, IDP 未定名。

按: 據殘存文字推斷, 上揭二號當皆為《八陽經》殘片; 且其內容前後相承, 可以綴合。綴合後如圖 20 大圖所示, S.10655 號與 S.10656 號上下相接, 銜接處第 5-6、

9-11行原本分屬二片的“並”“菩”“諍”“夷”“羅”諸字可以直接拼合；第3-4行的殘字雖因紙張變形不可直接綴接，但如圖20右下角小圖所示，經調整後還是可以看到二片上的殘筆同為“種”“蕩”二字的一部分。又二號行款格式相同（行約17字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“佛”“萬”“大”“六”等字），可以參證。二號綴合後，所存文句參見《大正藏》T85/1424C08-1425A04。



圖 20 S.10655 號+S.10656 號綴合圖
(右下角為前二號銜接處經處理後的局部示意圖)

二十一、Дx.2330 號 A + Дx.4600 號 + BD9179 號

(1) Дx.2330 號 A。見《俄藏》9/148A。殘片。如圖 21 右部所示，存 16 行，每行存中上部 2-15 字，末行存 8 字右部大半。楷書。原卷無題，《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》及《俄藏》定作“佛說天地八陽神咒經”。比對完整文本，滿行行約 18 字。《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》稱此為 8-10 世紀寫本¹¹。

(2) Дx.4600 號。見《俄藏》11/279B。殘片。如圖 21 中部所示，存 13 行，前三行存中部 3-6 字，後十行存上部 1-13 字（末行僅存一字右上部殘形）。楷書。原卷無題，《俄藏》未定名。《殘片考》已指出此為《八陽經》殘片。比勘完整文本，滿行行約 18 字。

(3) BD9179 號 (陶 100)。見《國圖》105/127B。殘片。如圖 21 左部所示，首殘尾全，存 14 行，行約 18 字，前七行中上殘。尾題“佛說八陽神咒經”。《國圖》敘錄稱此為 7-8 世紀唐寫本。

按：上揭三號皆為《八陽經》殘片，且其內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 21 所示，Дx.2330 號 A 與 Дx.4600 號、Дx.4600 號與 BD9179 號分別上下左右相

¹¹ 《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》下冊第 399-400 頁。

接，斷痕密合無間，前二號銜接處原本分屬二號的“利”“切”“德不可”“如斯人等即成聖”諸字皆得復合爲一；後二號銜接處原本分屬二號的“阿”“又遍”“日”“故”“身”六字皆得成完璧。又三號行款格式相同（天頭等高，行約18字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較三號共有的“經”“一”“无”“法”等字），可以參證。二號綴合後，所存文句參見《大正藏》T85/1424C09-1425B03。

又，上揭三號既屬同卷，而《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》稱Дx.2330號A爲8-10世紀寫本，《國圖》敘錄稱BD9179號爲7-8世紀唐寫本，斷代不一，有待進一步斟酌。

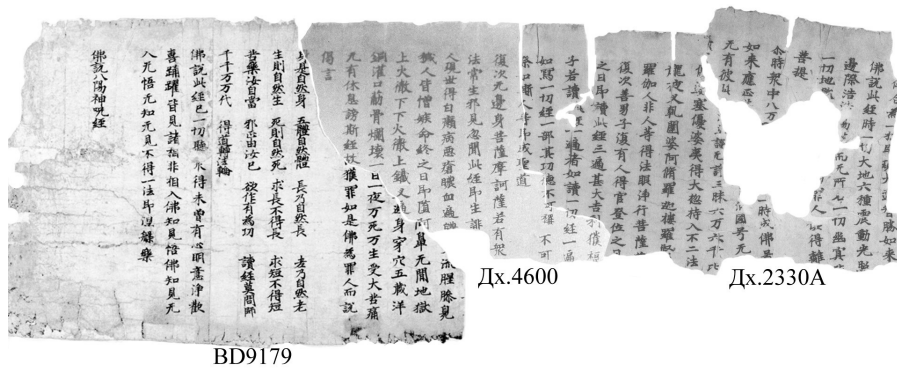


圖 21 Дx.2330 號 A+Дx.4600 號+BD9179 號綴合圖

二十二、Дx.1203 號+Дx.10344 號

(1) Дx.1203 號。見《俄藏》8/11B。殘片。如圖 22 右部所示，存 14 行，前 11 行每行存上部 9-17 字，後 3 行每行存中部 5-14 字。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》及《俄藏》定作“佛說天地八陽神咒經”。比對完整文本，滿行行約 17 字。《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》稱此爲 7-8 世紀寫本¹²。

(2) Дx.10344 號。見《俄藏》14/274B。殘片。如圖 22 左部所示，存 12 行，每行存上部 1-15 字（首行僅存首字左上側殘筆）。楷書。有烏絲欄。原卷無題，《俄藏》未定名。《殘片考》已指出此爲《八陽經》殘片。比勘完整文本，滿行行約 17 字。

按：上揭二號皆爲《八陽經》殘片，且其內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 22 所示，Дx.1203 號左側與 Дx.10344 號右側邊緣斷痕吻合，上部界欄銜接，接縫處原本分屬二號的“道”“宅之日”“若讀”諸字復合爲一。且二號行款格式相同（天頭等高，有烏絲欄，行約 17 字，行距、字距、字體大小相近），書風字迹似同（比較二號共有的“善”“男”“一”“遍”“人”“苦”“此”“經”等字），可資參證。二號綴合後，所存文句參見《大正藏》T85/1424C11-1425A18。

¹² 《俄藏敦煌漢文寫卷敘錄》下冊第 400 頁。

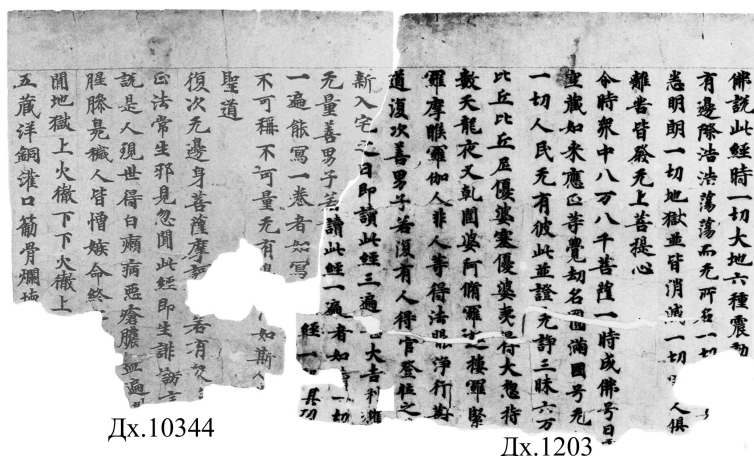


圖 22 Dx.1203 號+Dx.10344 號綴合圖

二十三、S.11342 號 dc+S.11342 號 cb+S.11342 號 ag

(1) S.11342 號 dc。見 IDP。殘片。如圖 23 右部所示，存 2 行，每行存上部 5-6 字。IDP 未定名。

(2) S.11342 號 cb。見 IDP。殘片。如圖 23 中部所示，存 5 行，每行存上部 3-5 字（首行僅存 3 字左側殘形，末行僅存 4 字右側殘形）。IDP 未定名。

(3) S.11342 號 ag。見 IDP。殘片。如圖 23 左部所示，存 3 行，每行存上部 3-5 字（首行 5 字右側或下部有殘泐）。IDP 未定名。

按：據殘存文字推斷，上揭三號應皆為《八陽經》殘片，且其內容前後相承，可以綴合。綴合後如圖 23 所示，S.11342 號 dc 與 S.11342 號 cb、S.11342 號 cb 與 S.11342 號 ag 分別左右相接，斷痕吻合，銜接處原本分屬二片的“經即”“銅灌口肋（筋）”諸字皆得復合為一。且此三片天頭等高，行距、字距、字體大小相近，書風字迹似同，可資參證。三片綴合後，所存文句參見《大正藏》T85/1425A13-1425A20。



圖 23 S.11342 號 dc+S.11342 號 cb+S.11342 號 ag 綴合圖

上面我們通過內容、行款、書風、書迹等不同角度的比較分析，把61號《八陽經》敦煌殘卷或殘片綴合為23組。加上《綴合》一文綴合所得，已綴合總數為114號42組。據我們的普查，敦煌《八陽經》漢文寫本共378號，其中首尾完整者僅8號，其餘370號皆有不同程度殘損，殘卷占總數的98%，而可綴合的殘卷又占殘卷總數的31%；按館藏分，國圖、俄藏、英藏殘卷數量多，可綴比例也高，尤其是俄藏、英藏未定名殘片可綴合的比例更是高達39%、36%，更應引起重視。相關數據可列表如下：

| | 國圖 | 俄藏 | | 英藏 | | 法藏 | 羽田 | 散藏 | 總計 |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|
| | | 已定名 | 未定名 | 已定名 | 未定名 | | | | |
| 殘卷 | 117 | 58 | 90 | 42 | 36 | 7 | 9 | 11 | 370 |
| 可綴 | 43 | 15 | 35 | 4 | 13 | 3 | 1 | 0 | 114 |
| 可綴比 | 37 % | 26 % | 39 % | 10 % | 36 % | 43 % | 11 % | 0 % | 31 % |

敦煌《八陽經》殘卷綴合統計表

值得注意的是，在上述42組114號殘卷綴合中，跨館藏殘卷綴合有10組，涉及國圖與日本藏卷綴合、國圖與法藏綴合、法藏與俄藏綴合、國圖與俄藏綴合、國圖與英藏綴合，等等，說明敦煌寫卷撕裂在不同館藏的現象十分普遍，殘卷綴合宜當放眼所有公私館藏，而絕不能僅限於一館一地。

總之，敦煌文獻中可綴合的殘卷數量龐大，且頗有一卷撕裂在不同館藏的情況。認真做好殘卷的綴合工作，對敦煌文獻的整理乃至進一步的研究都具有十分重要的意義。

（作者張涌泉為浙江大學古籍研究所教授，羅慕君為浙江大學古籍研究所博士研究生）